Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
http://www.focus-creation.com

CE 07

Déclaration de conformité CE n° 00068 - FR

Je soussigné Bruno Rougier, agissant en qualité de Directeur Général,

Représentant la société Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Déclare que le produit décrit ci-après :

Catégorie : Appareil indépendant, à foyer ouvert (a3), à fonctionnement intermittent.
Combustible recommandé : bois de chauffage en bûches,
Marque : FOCUS
Modèle : **magnifocus**

dont les caractéristiques sont détaillées dans la Notice Individuelle ci-jointe,

A été fabriqué “à la pièce” dans l’usine suivante :

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
France

Est conforme :

- à la Directive européenne Produits de Construction 89/106/EC,
- à la norme harmonisée EN 13229:2001/A2:2004 et notamment à l'annexe ZA de cette norme,

Lorsqu'il est installé conformément aux instructions d'installation (notamment avec un raccordement à un conduit de fumée individuel non collectif), et utilisé conformément aux instructions d'utilisation, ces instructions étant données dans la documentation fournie avec l'appareil,

Et relève du système d’attestation de conformité 4 car fabriqué à la pièce (conformément à l’article 13.5 de la directive) et a des performances comparables au produit eurofocus 1200 qui a satisfait aux essais de type initiaux dans le laboratoire notifié, avec le rapport et les résultats d’essai suivants :

RRF (Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle GmbH)
Am Technogiepark 1
D-45307 ESSEN
ALLEMAGNE
notifié sous le n°1625

Rapport : n°40 07 1424
Puissance : 9 kW
Rendement : 67,1 %
CO (à 13% O_2) = 0,12 % = 1500 mg/m^3
Poussières< 75mg/m3.

Fait à Viols Le Fort, le 02/02/2010.

Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
http://www.focus-creation.com

CE 07

Declaration of Conformity CE n° 00068 - EN

I, the undersigned, Bruno Rougier, executive Director,

On behalf of the Compagny Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Declare that the product described below :

Catégorie : Freestanding intermittent burning, open fire (a3).
Recommended fuel: firewood logs,
Marque : FOCUS
Modèle : **magnifocus**

The characteristics of which are detailed in the attached Specific Instructions,

manufactured “separately” in the following factory :

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
France

Conforms :

- to the European Construction Products de 89/106/EC,
- to the agreed standard EN 13229:2001/A2:2004 and particularly to the schedule ZA of this standard,

When installed according to the installation instructions (with an individual, not collective, flue), and used according to the users instructions, these instructions being supplied with the fireplace,

and concerning the certification system of conformity 4 being manufactured “separately” (conforming to article 13.5 of the directive) and having comparable results to product eurofocus 1200 which passed the initial tests in the notified laboratory, with the following report and test results:

RRF (Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle GmbH)
Am Technogiepark 1
D-45307 ESSEN
ALLEMAGNE
designated by the n°1625

Report : n°40 07 1424
Rating : 9 kW
Efficiency : 67,1 %
CO (à 13% O2) = 0,12 % = 1500 mg/m3
Dusts < 75mg/m3.

Viols Le Fort, 02/02/2010.

Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
http://www.focus-creation.com

CE 07

Dichiarazione di conformità CE n° 00068 - IT

Il sottoscritto Bruno Rougier, in qualità di Direttore Generale,

Rappresentante la società Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Dichiara che il prodotto descritto in seguito :

Categoria : Apparecchio indipendente, a focolare aperto, con funzionamento intermittente (a3).
Combustibile raccomandato: legna da ardere in ceppi, massimo
Marca : FOCUS
Modello : **magnifocus**

Le cui caratteristiche sono indicate nelle Instruzione Individuale allegate

è stato completamente prodotto nell'officina seguente :

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
France

E' conforme :

- alle Direttive europee sui Prodotti da Costruzione 89/106/EC,
- alla norma EN 13229:2001/A2:2004 e in accordo all'Appendice ZA di questa norma,

Quando viene installato in conformità alle istruzioni di posa (in maniera particolare utilizzando un raccordo ad una canna fumaria individuale e non collettiva), ed utilizzato secondo le indicazioni di utilizzo, queste istruzioni sono parte integrante della documentazione fornita con ogni apparecchio,

con rilevamento dei dati dal sistema di attestazione di conformità 4 poiché interamente realizzato (in conformità all'articolo 13.5 della direttiva) e in comparazione alle prestazioni del prodotto eurofocus 1200 che ha soddisfatto le prove di tipo iniziale in un laboratorio certificato, con il rapporto ed i risultati di prova seguenti :

RRF (Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle GmbH)
Am Technogiepark 1
D-45307 ESSEN
ALLEMAGNE
Certificazione n°1625

Rapport : n°40 07 1424

Potenza : 9 kW
Rendimento : 67,1 %
CO (a 13% O2) = 0,12 %
< 75mg/m3.

Realizzato a Viols Le Fort, il 02/02/2010.

Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
http://www.focus-creation.com

CE 07

Konformitätserklärung CE Nr. 00068 - DE

Ich, Bruno Rougier, Geschäftsführer der Firma

Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, Frankreich,

bestätige, dass das Produkt
Kategorie: Freistehende offene Zeitbrandfeuerstätte (a3).
Empfohlener Brennstoff: Brennholzscheite
Marke: FOCUS
Modell : **magnifocus**

und dessen technische Eigenschaften in der Begleitnotiz anbei beschrieben sind,

als Einzelanfertigung in folgendem Werk hergestellt wurde:

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
Frankreich

Es ist konform:
- mit den Bestimmungen der EG Bauproduktrichtlinie 89/106/EWG
- mit der folgenden harmonisierten Norm: EN 13229:2001/A2:2004 und mit dem Anhang derselben,

wenn es gemäß Montageanleitung (und ausdrücklich unter Berücksichtigung einer alleinigen Schornsteinbelegung) aufgestellt und angeschlossen ist und es gemäß der Benutzeranweisungen eingesetzt wird (beide werden zusammen mit dem Produkt geliefert).

n Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm gemäß den Vorgaben der Konformitätserklärung Typ 4 (da maßgefertigt laut Artikel 13.5 der Richtlinie) und mit vergleichbaren Leistungen wie bei Produkt eurofocus 1200 , welches bei einer notifizierten Prüfstelle geprüft und durch einen Prüfbericht bestätigt wurde:

RRF (Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle GmbH)
Am Technogiepark 1
D-45307 ESSEN
ALLEMAGNE
Anerkannte Prüfstelle durch die Europäische Kommission, Kennziffer 1625

Prüfgutachten Nr. 40 07 1424

Leistung: 9 kW
Wirkungsgrad: 67,1 %
CO (à 13% O2) = 0,12 %
Staube emission < 75mg/m3.

Gezeichnet in Viols le Fort, den 02/02/2010.

Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
http://www.focus-creation.com

CE 07

Deklaracja Zgodności CE Nº 00068 - PL

Ja, niżej podpisany, Bruno Rougier, Dyrektor Generalny,

W imieniu firmy Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols le Fort, France,

Oświadczam, że niżej opisany produkt:

Kategoria : Wolno stojący kominek z otwartym paleniskiem, ze spalaniem okresowym (a3).
Zalecany opał: polana drewna opałowego, maksymalnie
Producent : FOCUS
Type : **magnifocus**

Którego cechy charakterystyczne zostały wyszczególnione w załączonej dodatkowej notatce,

wyprodukowany “jednostkowo” w fabryce :

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
France

Jest zgodny z:

- Europejską Dyrektywą Wyrobów Budowlanych 89/106/EC,
- Ze standardową EN 13229:2001/A2:2004, a przede wszystkim ze schematem ZA odnoszącym się do tego standardu.

W momencie instalacji powinno się postępować zgodnie z instrukcją instalacyjną (możliwość podłączenia jedynie do indywidualnego, nie zbiorczego przewodu kominowego). Kominek powinien być użytkowany zgodnie z załączoną do niego instrukcją użytkowania.

zgodnie z systemem świadectwa zgodności 4 został wyprodukowany “jednostkowo” (zgodnie z artykułem 13.5 dyrektywy) i ma porównywalne wyniki do produktu eurofocus 1200, który przeszedł wstępne badania w upoważnionym laboratorium z następującym rezultatem :

RRF (Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle GmbH)
Am Technogiepark 1
D-45307 ESSEN
ALLEMAGNE
o numerze : 1625

Raport : n°40 07 1424
Moc : 9 kW
Sprawność : 67,1 %
CO (do 13% O_2) = 0,12 % = 1500 mg/m^3
Kurz < 75mg/m3.

Viols Le Fort, 02/02/2010.